testo 540

Bedienungsanleitung	de
Instruction manual	en
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Manuale di istruzioni	it
Manual de instruções	pt
Руководство пользователя	ru



DOMINIQUE DUTS

Bedienungsanleitung	de	3 - 9
Instruction manual	en	11 - 17
Mode d'emploi	fr	19 - 25
Manual de instrucciones	es	27 - 33
Manuale di istruzioni	it	35 - 41
Manual de instruções	pt	43 - 49
Руководство пользователя	ru	51 - 56

DOMINIQUE DUTSCH

de

Kurzanleitung testo 540



① Schutzkappe: Parkposition
② Lichtsensor
③ Display
④ Bedientasten
⑤ Batteriefach (Rückseite)

Grundeinstellungen vornehmen

Gerät ist aus > ⏻ 2s gedrückt halten > Mit ▲ (▲) auswählen, mit Mode (↵) bestätigen:

Auto off-Funktion: **OFF**, **ON**

Gerät einschalten

⏻ drücken.

Displaybeleuchtung einschalten (für 10s)

Gerät ist an > ⏻ drücken.

Anzeigegröße wählen

Gerät ist an > Mit ▲ auswählen:

lux, ftc

Anzeigemodus wählen

Gerät ist an > Mit Mode auswählen:

Aktueller Messwert > **Hold**: Messwerte werden gehalten > **Max**: Maximalwerte > **Min**: Minimalwerte

Gerät ausschalten

Gerät ist an > ⏻ 2s gedrückt halten.

DOMINIQUE DUTSCH

Sicherheit und Umwelt

Zu diesem Dokument

- Lesen Sie diese Dokumentation aufmerksam durch und machen Sie sich mit dem Produkt vertraut, bevor Sie es einsetzen. Bewahren Sie diese Dokumentation griffbereit auf, um bei Bedarf nachschlagen zu können. Geben Sie diese Dokumentation an spätere Nutzer des Produkts weiter.
- Beachten Sie besonders die Informationen, welche durch folgende Zeichen hervorgehoben sind:
- Wichtiger Hinweis.

Personenschäden / Sachschäden vermeiden

- Das Produkt nur sach- und bestimmungsgemäß und innerhalb der in den Technischen Daten vorgegebenen Parameter betreiben. Keine Gewalt anwenden.
- Das Produkt nie zusammen mit Lösungsmitteln, Säuren oder anderen aggressiven Stoffen lagern.
- Nur Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten durchführen, die in der Dokumentation beschrieben sind. Dabei die vorgegebenen Handlungsschritte einhalten. Nur Original-Ersatzteile von Testo verwenden.

Umwelt schützen

- Defekte Akkus und leere Batterien an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgeben.
- Produkt nach Ende der Nutzungszeit an Testo senden. Wir sorgen für eine umweltschonende Entsorgung.

DOMINIQUE DUTS

Leistungsbeschreibung

Funktionen und Verwendung

Das testo 540 ist ein Beleuchtungsstärke-Messgerät. Üblicher Verwendungszweck ist die Messung der Beleuchtungsstärke z. B. an Arbeitsplätzen.

Technische Daten

Messtechnische Daten

- Sensor:
  Fotodiode
- Messgrößen:
  Lux (lm/m^2), foot candle (lm/ft^2)
- Messbereiche:
  0...99999 Lux, 0...9300 ftc
- Auflösungen:
  1 Lux (0...19999 Lux), 10 Lux (restl. Bereich)
  1 ftc (0...1860 ftc), 10 ftc (restl. Bereich)
- Genauigkeiten
  (Nenntemperatur 25 °C, ±1 Digit):
  ± 3 Lux bzw. ± 3 % zu Referenz
  (Klasse B, DIN 5032 Teil 7)*
- Messrate:
  0.5 s

* größerer Wert gilt

Weitere Gerätedaten

- Schutzart: IP40
- Umgebungsbedingungen:
  0...50 °C, 32...122 °F
- Lager- / Transportbedingungen:
  -40...70 °C, -40...158 °F
- Spannungsversorgung:
  2 x 1,5V Typ AAA
- Batteriestandzeit:
  200h (ohne Displaybeleuchtung)
- Abmessungen:
  133x46x25mm (inkl. Schutzkappe)
- Gewicht: 95g (inkl. Batterien und Schutzkappe)

Richtlinien, Normen und Prüfungen

- EG-Richtlinie: 2014/30/EU

Garantie

- Dauer: 2 Jahre, Garantiebedingungen:
  siehe Internetseite
  www.testo.com/warranty

DOMINIQUE DUTS

Produktbeschreibung

A lic



① Schutzkappe: Parkposition
② Lichtsensor
③ Display
④ Bedientasten
⑤ Batteriefach (Rückseite)

Erste Schritte

➢ Batterien einlegen:

1 Batteriefach öffnen: Batteriedeckel nach unten schieben.
2 Batterien (2x 1,5V Typ AAA) einlegen. Polung beachten!
3 Batteriefach schließen: Batteriedeckel aufschieben.

➢ Grundeinstellungen vornehmen (Konfigurationsmodus):

Einstellbare Funktionen

- Auto off-Funktion: **OFF** (aus), **ON** (an, Gerät schaltet 10min nach letzter Tastenbetätigung automatisch aus)

1 Beim Einschalten des Geräts ⏻ gedrückt halten, bis im Display ▲ und ↵ erscheint
(Konfigurationsmodus).
- Die einstellbare Funktion wird angezeigt. Die aktuelle Einstellung blinkt.

2 ▲ (▲) mehrmals drücken, bis die gewünschte Einstellung blinkt.

3 Mode (↵) drücken, um die Eingabe zu bestätigen.
- Das Gerät wechselt in den Messmodus.

DOMINIQUE DUTS

Produkt verwenden

de

ℹ Zur Gewährleistung korrekter Messwerte: Gerät waagerecht halten, so dass der Lichtsensor nach oben zeigt.

➢ Gerät einschalten:

⏻ drücken.

- Der Messmodus wird geöffnet.

➢ Displaybeleuchtung einschalten

✓ Gerät ist eingeschaltet.

⏻ drücken.

- Displaybeleuchtung erlischt automatisch 10s nach letzter Tastenbetätigung.

➢ Messgrößeneinheit wechseln:

▲ drücken, gewünschte Einheit erscheint

Einstellbare Einheiten

- **lux**
- **ftc**

➢ Displayansicht wechseln:

Einstellbare Ansichten

- Aktueller Messwert
- **Hold**: Messwerte werden gehalten
- **Max**: Maximalwerte seit letztem Einschalten bzw. seit letztem Zurücksetzen.
- **Min**: Minimalwerte seit letztem Einschalten bzw. seit letztem Zurücksetzen.

Mode mehrmals drücken, bis gewünschte Ansicht erscheint.

➢ Max-/ Min-Werte zurücksetzen:

1 Mode mehrmals drücken, bis gewünschte Ansicht erscheint.

2 Mode gedrückt halten bis **- - - -** erscheint.

3 Schritte **1** und **2** für alle Werte wiederholen, die zurückgesetzt werden sollen.

➢ Gerät ausschalten:

⏻ gedrückt halten, bis das Display erlischt.

DOMINIQUE DUTS

Produkt instand halten

➢ Batterien wechseln:

1 Batteriefach öffnen: Batteriedeckel nach unten schieben.

2 Verbrauchte Batterien entnehmen und neue Batterien (2x 1,5V Typ AAA) einlegen. Polung beachten!

3 Batteriefach schließen: Batteriedeckel aufschieben.

➢ Gehäuse reinigen:

Gehäuse bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (Seifenlauge) reinigen. Keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden!

DOMINIQUE BUTS

Tipps und Hilfe

Fragen und Antworten

Frage	Mögliche Ursachen / Lösungen
Hi	· Messwerte außerhalb des Messbereichs (zu hoch): Zulässigen Messbereich einhalten.
	· Restkapazität <10min: Batterien wechseln.

Falls wir Ihre Frage nicht beantworten konnten: Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Testo-Kundendienst. Kontaktdaten siehe Internetseite www.testo.com/service-contact.

DOMINIQUE DUTS

DOMINIQUE DUT

Short manual testo 540



① Protection cap: Park position
② Light sensor
③ Display
④ Control keys
⑤ Battery compartment (on rear)

en

Basic settings

Instrument off > press and hold ⏻ 2s > select with ▲ (▲), confirm with Mode (↵):

Auto off function: **OFF**, **ON**

Switching the instrument on

Press ⏻.

Switching the display light on (for 10s)

Instrument on > press ⏻

Select display size

Instrument on > select with ▲ :

lux, ftc

Select display mode

Instrument on > select with Mode :

Current reading > **Hold**: Readings are held > **Max**: Maximum values > **Min**: Minimum values

Switching the instrument off:

Instrument on >press and hold ⏻ 2s.

DOMINIQUE DUTS

Safety and the environment

About this document

- Please read this documentation through carefully and familiarise yourself with the product before putting it to use. Keep this document to hand so that you can refer to it when necessary. Hand this documentation on to any subsequent users of the product.
- Pay particular attention to information emphasised by the following symbols:

  Important.

Avoid personal injury/damage to equipment

- Only operate the measuring instrument properly, for its intended purpose and within the parameters specified in the technical data. Do not use force.
- Never store the product together with solvents, acids or other aggressive substances.
- Only carry out the maintenance and repair work that is described in the documentation. Follow the prescribed steps when doing so. Use only OEM spare parts from Testo.

Protecting the environment

- Take faulty rechargeable batteries as well as spent batteries to the collection points provided for them.
- Send the product back to Testo at the end of its useful life. We will ensure that it is disposed of in an environmentally friendly manner.

DOMINIQUE DUTS

Specifications

Functions and use

The testo 540 is an illuminance measuring instrument. It is normally used to measure illuminance, e.g. at workplaces.

Technical data

Measurement data

- Sensor:
  Photo diode
- Parameters:
  Lux (lm/m^2), foot candle (lm/ft^2)
- Measuring ranges:
  0...99999 Lux, 0...9300 ftc
- Resolutions:
  1 Lux (0...19,999 Lux), 10 Lux (rest of range)
  0.1 ftc (0...1,860 ftc), 1 ftc (rest of range)
- Accuracies (Nominal temperature 25 °C, ±1 Digit):
  ± 3 Lux or ± 3 % to reference (Class B, DIN 5032 part 7)*
- Measuring rate:
  0.5 s

* whichever is the greater

Further instrument data

- Protection class: IP40
- Ambient conditions:
  0...50 °C, 32...122 °F
- Storage/transport conditions:
  -40...70 °C, -40...158 °F
- Voltage supply:
  2x 1.5 V type AAA
- Battery life:
  200 h (without display light)
- Dimensions:
  133x46x25mm / 5.2x1.8x1.0 in (inc. protection cap)
- Weight: 95 g / 3.4 oz (inc. batteries and protection cap)

Directives, standards and tests

- EC Directive:2014/30/EU

Warranty

- Duration: 2 years, warranty conditions: see www.testo.com/warranty

DOMINIQUE DUTS

Product description

At a glance



① Protection cap: Park position
② Light sensor
③ Display
④ Control keys
⑤ Battery compartment (on rear)

First steps

➢ Inserting batteries:

1. To open the battery compartment, push the battery cover down.
2. Insert batteries (2x 1.5 V type AAA). Observe the polarity!
3. To close the battery compartment, push the battery cover back on.

➢ Basic settings (configuration mode):

Adjustable functions

· Auto off function: **OFF**, **ON** (instrument switches off automatically if no key is pressed for 10 minutes)

1. When switching the instrument on, press and hold ⏻ until ▲ and ↵ appear on the display (configuration mode).
   - The adjustable function is displayed. The current setting flashes.
2. Press ▲ (▲) several times until the desired setting flashes.
3. Press Mode (↵) to confirm the input.
   - The instrument changes to measuring mode.

DOMINIQUE DUTS

Using the product

ℹ To guarantee correct readings: Hold the instrument horizontally so that the light sensor is directed upwards.

➢ Switching the instrument on:

Press ⏻.

- Measuring mode is opened.

➢ Switching the display light on:

✓ The instrument is switched on.

Press ⏻.

- The display light goes out automatically if no key is pressed for 10 seconds.

➢ Changing the parameter unit:

Press ▲ until the desired unit appears.

Adjustable units

- **lux**
- **ftc**

➢ Changing the display view:

Adjustable views

- Current reading
- **Hold**: Readings are held.
- **Max**: Maximum values since the instrument was last switched on or last reset.
- **Min**: Minimum values since the instrument was last switched on or last reset.

Press Mode several times until the desired view appears.

➢ Resetting Max/Min values:

1 Press Mode several times until the desired view appears.

2 Press Mode and hold until **- - - -** appears.

3 Repeat steps **1** and **2** for all values that are to be reset.

➢ Switching the instrument off:

Press ⏻ and hold until the display goes out.

DOMINIQUE DUTS

Maintaining the product

➢ Changing batteries:

1. To open the battery compartment, push the battery cover down.
2. Remove used batteries and insert new batteries (2x 1.5 V type AAA). Observe the polarity!
3. To close the battery compartment, push the battery cover back on.

➢ Cleaning the housing:

Clean the housing with a moist cloth (soap suds) if it is dirty. Do not use aggressive cleaning agents or solvents!

DOMINIQUE DUTS

Tips and assistance

Questions and answers

Question	Possible causes/solutions
Hi	· Readings outside the measuring range (too high: Keep to the permitted measuring range.
	· Residual capacity <10 min: Change batteries.

If we could not answer your question, please contact your dealer or Testo Customer Service. For contact details, please visit www.testo.com/service-contact.

DOMINIQUE DUTS

DOMINIQUE DUT

Instructions succinctes testo 540



① Capot de protection: position de rangement
② Capteur de lumière
③ Affichage
④ Touches de fonction
⑤ Compartiment pile (au dos)

Paramétrage

L'appareil est éteint > Maintenez la touche ⏻ enfoncée pendant 2 s > Sélectionnez avec ▲ (▲), confirmez avec Mode (↵) :

Fonction Auto Off : **OFF**, **ON**

Allumer l'appareil

Appuyez brièvement sur ⏻.

Allumer l'éclairage de l'écran (pendant 10 s)

L'appareil est allumé > Appuyez sur ⏻.

Sélectionner la valeur affichée

L'appareil est allumé > Sélectionnez avec ▲ :

lux, ftc

Sélectionner le mode d'affichage

L'appareil est allumé > Sélectionnez avec Mode :

Valeur actuelle > **Hold :** les valeurs sont conservées > **Max :** valeurs maximales > **Min :** valeurs minimales

Éteindre l'appareil

L'appareil est allumé > Maintenez la touche ⏻ enfoncée pendant 2 s.

DOMINIQUE DUT

Sécurité et environnement

Concernant ce document

- Veuillez, attentivement, prendre connaissance de ce document et familiarisez-vous avec le maniement du produit avant de l'utiliser. Conservez-le à portée de main afin de pouvoir y recourir en cas de besoin. Remettez cette documentation aux utilisateurs ultérieurs de ce produit.
- Veuillez tenir compte en particulier des informations mises en évidence par les symboles suivants :

  Remarque importante.

Éviter les dommages corporels / matériels

- Utilisez toujours le produit conformément à l'usage prévu et dans les limites des caractéristiques techniques. Ne faites pas usage de la force.
- Ne stockez jamais le produit conjointement avec des solvants, des acides ou d'autres substances agressives.
- N'effectuez que les travaux de maintenance et d'entretien crits dans la documentation. Respectez les étapes indiquées. Utilisez seulement des pièces de rechange d'origine Testo.

Protéger l'environnement

- Déposez les accus défectueux/les piles vides aux endroits prévus à cet effet (points de collecte).
- Renvoyez le produit chez Testo au terme de sa durée d'utilisation. Nous assurons une élimination respectueuse de l'environnement.

DOMINIQUE DUT

Description des appareils

Fonctions et utilisation prévue

Le testo 540 est un luxmètre. Il est généralement prévu pour la mesure de l'intensité lumineuse, par exemple sur les lieux de travail.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques de mesure

- Capteur :
  Photo diode
- Grandeurs mesurables :
  Lux (lm/m^2), foot candle (lm/ft^2)
- Plages de mesure :
  0...99999 Lux, 0...9300 ftc
- Résolution :
  1 Lux (0...19999 Lux), 10 Lux (plage restante)
  1 ftc (0...1860 ftc), 10 ftc (plage restante)
- Précision appareil (à température nominale de 22 °C, ±1 chiffre) :
  ± 3 Lux ou ± 3 % de la valeur (Class B, DIN 5032 part 7)*
- Fréquence de mesure :
  0.5 s

* la valeur la plus élevée s'applique

Autres caractéristiques de l'appareil

- Type de protection : IP40
- Température d'utilisation :
  0...50 °C, 32...122 °F
- Température de stockage/transport :
  -40...70 °C, -40...158 °F
- Alimentation électrique :
  2 x 1,5 V type AAA
- Durée de vie des piles :
  200 h (sans éclairage de l'écran)
- Dimensions :
  133x46x25 mm (incl. capot de protection)
- Poids : 95 g (incl. piles et capot de protection)

Directives, normes et contrôles

- Directive 2014/30/UE

Garantie

- Durée : 2 ans, conditions de garantie : cf. site Internet
  www.testo.com/warranty

DOMINIQUE DUT

Description du produit

Aperçu



① Capot de protection: position de rangement
② Capteur de lumière
③ Affichage
④ Touches de fonction
⑤ Compartiment pile (au dos)

Prise en main

➢ Insérer les piles :

1 Ouvrez le compartiment pile : faites glisser le couvercle vers le bas.

2 Insérez les piles (2 piles 1,5 V type AAA). Attention à la polarité !

3 Fermez le compartiment pile : faites glisser le couvercle vers le haut.

➢ Paramétrage (mode configuration) :

Fonctions paramétrables

· Fonction Auto Off : **OFF** (désactivée), **ON** (activée, l'appareil s'éteint automatiquement 10 min après le dernier actionnement de touche)

1 Lors de l'allumage de l'appareil, maintenez la touche ⏻ enfoncée jusqu'à ce que ▲ et ↵ s'affichent (mode configuration).

- La fonction paramétrable est affichée. Le paramètre actuel clignote.

2 Appuyez plusieurs fois sur ▲ (▲) jusqu'à ce que le paramètre désiré clignote.

3 Appuyez sur Mode (↵) pour confirmer la saisie.

- L'appareil passe en mode mesure.

DOMINIQUE DUTS

Utilisation du produit

Pour garantir des valeurs de mesure correctes : tenez l'appareil à l'horizontale, de manière à ce que le capteur de lumière soit orienté vers le haut.

➢ Allumer l'appareil :

Appuyez brièvement sur ⏻.

- Le mode mesure s'ouvre.

➢ Allumer l'éclairage de l'écran

✓ L'appareil est allumé.

Appuyez sur ⏻.

- L'éclairage de l'écran s'éteint automatiquement 10 s après le dernier actionnement de touche.

➢ Changer la grandeur à mesurer :

Appuyez sur ▲ jusqu'à ce que l'unité désirée s'affiche.

Unités paramétrables

- **lux**
- **ftc**

➢ Changer l'affichage de l'écran :

Affichages paramétrables

- Valeur actuelle
- **Hold :** Les valeurs sont conservées
- **Max :** Valeurs maximales depuis la dernière mise en marche de l'appareil ou depuis la dernière mise à jour.
- **Min :** Valeurs minimales depuis la dernière mise en marche de l'appareil ou depuis la dernière mise à jour.

Appuyez plusieurs fois sur Mode jusqu'à ce que l'affichage désiré s'affiche.

➢ Mise à jour des valeurs maximales et minimales :

1 Appuyez plusieurs fois sur Mode jusqu'à ce que l'affichage désiré apparaisse.

2 Maintenez la touche Mode enfoncée jusqu'à ce que **- - - -** s'affiche.

3 Répétez les étapes **1** et **2** pour toutes les valeurs que vous désirez mettre à jour.

DOMINIQUE DUT

➢ Éteindre l'appareil :

Maintenez la touche ⏻ enfoncée jusqu'à ce que l'affichage s'éteigne.

➢ Éteindre l'appareil :

Maintenez la touche ⏻ enfoncée jusqu'à ce que l'affichage s'éteigne.

Entretien du produit

➢ Changer les piles :

1. Ouvrez le compartiment pile : faites glisser le couvercle vers le bas.
2. Retirez les piles vides et insérez-en des nouvelles (2 piles 1,5 V type AAA). Attention à la polarité !
3. Fermez le compartiment pile : faites glisser le couvercle vers le haut.

➢ Nettoyer le boîtier :

En cas de salissure, nettoyez le boîtier avec un linge humide (eau savonneuse). N'utilisez pas de solvants ni de produits de nettoyage forts!

DOMINIQUE DUTS

Conseils et dépannage

Questions et réponses

Question	Causes possibles
Hi	· Valeurs de mesure en dehors de la plage de mesure (trop élevées) : Respecter la plage de mesure autorisée.
	· Capacité restante <10 min : Changer les piles.

Si nous ne pouvons pas répondre à vos questions : veuillez vous adresser à votre revendeur ou au service après-vente Testo. Vous trouverez nos coordonnées sur Internet, à l'adresse www.testo.com/service-contact.

DOMINIQUE DUT

DOMINIQUE DUTS

Instrucciones breves del testo 540



① Cubierta de protección: posición de reposo
② Sensor de intensidad de luz
③ Visualizador
④ Teclas de función
⑤ Compartimento para pilas (parte posterior)

es

Efectuar los ajustes básicos

El instrumento está apagado > presionar ⏻ durante 2 s > seleccionar con ▲ (▲) confirmar con Mode (↵):

Función Auto off: **OFF**, **ON**

Encender el instrumento

Pulsar ⏻.

Encender la iluminación del visualizador (durante 10 s)

El instrumento está encendido > pulsar ⏻.

Seleccionar tamaño de visualización

El instrumento está encendido > seleccionar con ▲:

lux, ftc

Seleccionar modo de visualización

El instrumento está encendido > seleccionar con Mode:

Valor de medición actual > **Hold**: se mantienen los valores de medición > **Max**: valores máximos > **Min**: valores mínimos

Apagar el instrumento

El instrumento está encendido > presionar ⏻ durante 2 s.

DOMINIQUE DUT

Seguridad y medio ambiente

Indicaciones sobre este documento

- Lea atentamente esta documentación y familiarícese con el manejo del producto antes de utilizarlo. Guarde la presente documentación en un lugar accesible de forma que se pueda consultar cuando sea necesario. Entregue la documentación a posteriores usuarios de este producto.
- Preste especial atención a la información resaltada mediante los siguientes símbolos:

  Indicación importante.

Evitar daños personales / materiales

- Utilizar el producto sólo de acuerdo con el uso previsto y observando los parámetros predeterminados que figuran en los datos técnicos. No forzar el instrumento.
- No almacenar nunca el producto junto con disolventes, ácidos u otras substancias agresivas.
- Realizar únicamente los trabajos de mantenimiento que vienen descritos en la documentación respetando siempre los pasos indicados. Utilizar solamente piezas de repuesto originales de Testo.

Protección del medio ambiente

- Llevar las baterías averiadas y las pilas agotadas a los puntos de recogida previstos al efecto.
- Enviar el producto a Testo al término de su vida útil. Nosotros nos ocuparemos de eliminarlo ecológicamente.



Atención: su producto está marcado con este símbolo.

Significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberían mezclarse con los residuos domésticos generales. Existe un sistema de recogida independiente para estos productos.

DOMINIQUE DUTS

Descripción de los instrumentos

Funciones y aplicación

El testo 540 es un luxómetro. Se utiliza generalmente para medir la intensidad luminosa, por ejemplo, en lugares de trabajo y museos.

Datos técnicos

Datos técnicos

- Sensor:
  Fotodiodo
- Parámetros de medición:
  Lux (lm/m^2), foot candle (lm/ft^2)
- Rangos de medición:
  0 - 99999 Lux; 0 - 9300 ftc
- Resolución:
  1 Lux (0 - 19999 Lux), 10 Lux (rango restante)
  1 ftc (0 - 1860 ftc); 10 ftc (rango restante)
- Exactitud (a temperatura nominal de 22 °C, ±1 dígito):
  ± 3 Lux o ± 3 % según referencia (Clase B, DIN 5032 parte 7)*
- Frecuencia de medición:
  0,5 s

* se aplica el valor mayor

Otros datos del instrumento

- Clase de protección: IP40
- Temperatura ambiental:
  0 - 50 °C; 32 - 122 °F
- Temperatura de almacenaje/transporte:
  -40 - 70 °C; -40 - 158 °F
- Alimentación:
  2 pilas de 1,5 V, tipo AAA
- Vida útil de las pilas:
  200 h (sin iluminación del visualizador)
- Medidas:
  133x46x25 mm (incl. pilas y cubierta de protección)
- Peso: 95 g (incl. pilas y cubierta de protección)

Directivas, normas y controles

- Directiva CE: 2014/30/UE

Garantía

- Duración: 2 años, condiciones de garantía: ver página de internet www.testo.com/warranty

DOMINIO DE DUTS

Descripción del producto

Vista general



① Cubierta de protección: posición de reposo
② Sensor de intensidad de luz
③ Visualizador
④ Teclas de función
⑤ Compartimento para pilas (parte posterior)

Primeros pasos

➢ Colocar las pilas:

1 Abrir el compartimento para pilas: deslizar hacia abajo la tapa.
2 Colocar las pilas (2 de 1,5 V, tipo AAA). Respetar la polaridad.
3 Cerrar el compartimento para pilas: deslizar hacia arriba la tapa.

➢ Efectuar los ajustes básicos (modo de configuración):

Funciones ajustables

· Función Auto off: **OFF** (desconectado), **ON** (conectado; el instrumento se desconecta automáticamente 10 minutos después de la última pulsación de cualquier tecla).

1 Al encender el instrumento, presionar ⏻ hasta que aparezca ▲ y ↵ en el visualizador (modo de configuración).
   - Se mostrará la función que se puede ajustar. El ajuste actual parpadea.
2 Pulsar ▲ (▲) varias veces hasta que parpadee el ajuste deseado.
3 Pulsar Mode (↵) para confirmar la entrada.
   - El instrumento cambia al modo de medición.

DOMINIQUE DUTSCHER

Utilizar el producto

Para garantizar la obtención de valores de medición correctos: mantener el instrumento en posición horizontal de modo que el sensor de luminosidad señale hacia arriba.

➢ Encender el instrumento:

Pulsar ⏻.

- Se inicia el modo de medición.

➢ Encender la iluminación del visualizador:

✓ El instrumento está encendido.

Pulsar ⏻.

- La iluminación del visualizador se apaga automáticamente 10 segundos después de la última pulsación de cualquier tecla.

➢ Cambiar el parámetro de medición:

Pulsar ▲ aparecerá la unidad deseada.

Unidades ajustables

- **lux**
- **ftc**

➢ Cambiar el modo de visualización:

Modos de visualización ajustables

- Valor de medición actual
- **Hold**: se mantienen los valores de medición
- **Max**: valores máximos desde la última vez que se encendió el instrumento o se efectuó un reset.
- **Min**: valores mínimos desde la última vez que se encendió el instrumento o se efectuó un reset.

Pulsar Mode varias veces hasta que aparezca el modo de visualización deseado.

➢ Reposicionar los valores Max/Min:

1 Pulsar Mode varias veces hasta que aparezca el modo de visualización deseado.

2 Presionar Mode hasta que aparezca **- - - -**.

3 Repetir los pasos **1** y **2** para todos los valores que se deban reposicionar.

➢ Apagar el instrumento:

Presionar ⏻ hasta que se apague el visualizador.

DOMINIQUE DUT

Mantenimiento del producto

➢ Cambiar las pilas:

1. Abrir el compartimento para pilas: deslizar hacia abajo la tapa.
2. Retirar las pilas agotadas e insertar pilas nuevas (2 de 1,5 V, tipo AAA). Respetar la polaridad.
3. Cerrar el compartimento para pilas: deslizar hacia arriba la tapa.

➢ Limpiar la carcasa:

Limpiar la suciedad de la carcasa con un paño húmedo (agua jabonosa). No utilizar productos de limpieza o disolventes agresivos.

DOMINIQUE DUTS

Consejos y ayuda

Problemas y soluciones

Problema	Posibles causas/soluciones
Hi	· Valores de medición fuera del rango de medición (demasiado altos): respetar el rango de medición permitido.
	· Capacidad restante <10 min: cambiar las pilas.

Si no hemos respondido a su pregunta: Diríjase a su distribuidor oficial o al Servicio de Atención de Testo.
Encontrará los datos de contacto en la página de internet www.testo.com/service-contact.

DOMINIQUE DUTS

DOMINIQUE DUTS

Guida rapida testo 540



① Coperchio di protezione: posizione aperta
② Sensore di luce
③ Display
④ Tasti di comando
⑤ Vano batteria (lato posteriore)

Regolazioni base

Lo strumento è spento > mantenere premuto ⏻ 2s > selezionare con ▲ (▲), confermare con Mode (↵):

Funzione Auto Off: **OFF**, **ON**

Accendere lo strumento

Premere ⏻.

Accendere l'illuminazione display (per 10s)

Lo strumento è acceso > premere ⏻.

Selezionare la dimensione visualizzazione

Lo strumento è acceso > con ▲ selezionare:

lux, ftc

Selezionare la modalità visualizzazione

Lo strumento è acceso > con Mode selezionare:

Lettura attuale > **Hold**: I valori misurati rimangono visualizzati > **Max**: Valori massimi > **Min**: Valori minimi

Spegnere lo strumento

Lo strumento è acceso > premere ⏻ per 2s.

DOMINIQUE DUTS

Sicurezza e ambiente

In questo manuale

- Leggere attentamente il presente manuale per acquisire familiarità con lo strumento prima della messa in funzione. Conservare il manuale a portata di mano per consultarlo in caso di necessità. Consegnare il presente manuale al successivo utente dello strumento.
- Osservare attentamente le informazioni accompagnate dai seguenti simboli:

  Note importanti.

Evitare danni personali / e materiali

- Utilizzare lo strumento solo per gli scopi previsti e conformemente ai parametri indicati nei dati tecnici. Non forzare lo strumento.
- Non stoccare lo strumento insieme a solventi, soluzioni acide o altre sostanze aggressive.
- Eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione e riparazione descritti nel manuale, rispettando le fasi di lavoro descritte. Utilizzare solo parti di ricambio originali Testo.

Proteggere l'ambiente

- Smaltire le batterie ricaricabili difettose o le batterie esaurite negli appositi contenitori.
- Rispedire lo strumento direttamente a Testo al termine della sua vita operativa. Testo provvederà a smaltirlo nel rispetto dell'ambiente.

DOMINIQUE DUTS

Descrizione delle prestazioni

Funzioni e utilizzo

Testo 540 è uno strumento di misurazione dell'intensità luminosa. Lo scopo di utilizzo più diffuso è la misurazione dell'intensità luminosa ad es. in postazioni di lavoro.

Dati tecnici di misurazione

Dati tecnici di misurazione

- Sensore:
  Foto diodo
- Unità di misura:
  Lux (lm/m^2), foot candle (lm/ft^2)
- Campo di misura:
  0...99999 Lux, 0...9300 ftc
- Risoluzioni:
  1 Lux (0...19999 Lux), 10 Lux (campo rest.)
  1 ftc (0...1860 ftc), 10 ftc (campo rest.)
- Precisione (a temperatura nominale 22 °C, ±1 Digit):
  ± 3 Lux o ± 3 % rispetto al valore di riferimento (Classe B, DIN 5032 parte 7)*
- Velocità di misurazione:
  0.5 s

* vale il valore maggiore

Altri dati

- Classe di protezione: IP40
- Condizioni ambientali:
  0...50 °C, 32...122 °F
- Condizioni di stoccaggio/trasporto:
  -40...70 °C, -40...158 °F
- Alimentazione:
  2 x 1,5 V Tipo AAA
- Durata batteria:
  200 h (senza illuminazione display)
- Dimensioni:
  133x46x25 mm (incl. coperchio di protezione)
- Peso: 95 g (incl. batterie e coperchio di protezione)

Direttive, norme e collaudi

- Direttiva CE: 2014/30/UE

Garanzia

- Durata: 2 anni, condizioni di garanzia: vedere il sito internet
  www.testo.com/warranty

DOMINIQUE DUTS

Descrizione del prodotto

Panoramica



① Coperchio di protezione: posizione aperta
② Sensore di luce
③ Display
④ Tasti di comando
⑤ Vano batteria (lato posteriore)

Prima di utilizzare lo strumento

➢ Inserire le batterie:

1 Aprire il vano batterie: spingere verso il basso il coperchio della batteria.

2 Inserire le batterie (2x 1,5V tipo AAA). Fare attenzione alle polarità!

3 Chiudere il vano batteria: chiudere il coperchio.

➢ Regolazioni base (modalità configurazione):

Funzioni regolabili

· Funzione Auto Off: **OFF**, **ON** (acceso - se nessun tasto viene attivato, lo strumento si spegne automaticamente dopo 10 minuti)

1 All'accensione dello strumento, tenere premuto ⏻ finché sul display non compare ▲ e ↵ (modalità configurazione).

- Viene visualizzata la funzione regolabile. L'impostazione attuale lampeggia.

DOMINIQUE DUTS

2 Premere ▲ più volte (▲), finché l'impostazione desiderata non lampeggia.
3 Premere Mode (↵) per confermare l'inserimento.
- Lo strumento passa alla modalità di misura.

Utilizzare il prodotto·

Per garantire letture corrette: tenere lo strumento in posizione orizzontale in modo che il sensore di luce sia rivolto verso l'alto.

➢ Accendere lo strumento:
Premere ⏻.
- La modalità di misura si attiva.

➢ Accendere l'illuminazione del display
✓ Lo strumento è acceso.
Premere ⏻.
- L'illuminazione del display si spegne automaticamente dopo 10 secondi dall'ultima attivazione di un tasto.

➢ Cambiare l'unità di misura:
Premere ▲ l'unità desiderata compare

Unità regolabili

· **lux**
· **ftc**

➢ Cambiare la modalità del display:

Modalità regolabili

· Lettura attuale
· **Hold**: I valori misurati rimangono visualizzati
· **Max**: Valori massimi dall'ultima accensione o dall'ultimo reset.
· **Min**: Valori minimi dall'ultima accensione o dall'ultimo reset.

Premere ripetutamente Mode, fino a visualizzare la modalità desiderata.

DOMINIQUE DUTSCHER

➢ Resettare i valori massimi/minimi:

1 Premere ripetutamente Mode, fino a visualizzare la modalità desiderata.

2 Tenere premuto Mode finché non compare - - - -.

3 Ripetere le fasi **1** e **2** per tutti i valori da resettare.

➢ Spegnere lo strumento:

Tenere premuto ⏻ finché il display non si spegne.

Manutenzione del prodotto

➢ Sostituzione delle batterie:

1 Aprire il vano batterie: spingere verso il basso il coperchio della batteria.

2 Smaltire le batterie usate e inserire le batterie nuove (2x 1,5 V tipo AAA). Fare attenzione alle polarità!

3 Chiudere il vano batteria: chiudere il coperchio.

➢ Pulizia dell'alloggiamento:

Pulire l'alloggiamento con un panno umido (acqua saponata). Non utilizzare detergenti aggressivi o solventi!

DOMINIQUE BUTS

Consigli e risoluzione dei problemi

Domande e risposte

Domanda	Possibile causa / Soluzioni
Hi	· fuori del campo di misura (troppo alti): rispettare i valori consentiti.
	· capacità residua <10 min: sostituire le batterie:

Per ulteriori informazioni contattate il vostro distributore di zona oil servizio assistenza Testo. Per le informazioni di contatto vedere il sito internet www.testo.com/service-contact.

DOMINIQUE DUTS

DOMINIQUE DUT

Breve introdução testo 540



① Tampa de protecção: posição de encaixe
② Sensor de luz
③ Visor
④ Botões de comando
⑤ Compartimento para as pilhas (na parte de trás)

Ajustes de funcionamento básicos

O instrumento está desligado > Manter a tecla ⏻ carregada durante 2 segundos > Seleccionar através de ▲ (▲) e confirmar através de Mode (↵):

Função de desligar automático: **OFF**, **ON**

Ligar o instrumento

Carregar em ⏻.

Ligar a iluminação do visor (durante 10 segundos)

O instrumento está ligado > Carregar em ⏻.

Seleccionar o tamanho da visualização

O instrumento está ligado > Seleccionar através de ▲:

lux, ftc

Seleccionar o modo de visualização

O instrumento está ligado > Seleccionar através de Mode:

Valor de medição actual > **Hold**: mantêm-se os valores de medição > **Max**: Valores máximos > **Min**: Valores mínimos

Desligar o instrumento

O instrumento está ligado > Manter a tecla ⏻ pressionada durante 2 segundos.

DOMINIQUE DUTS

Segurança e meio ambiente

Sobre esta documentação

- Leia com atenção toda a documentação e familiarize-se com o manuseamento do produto antes de o utilizar. Mantenha esta documentação à mão, de modo a poder consultá-la sempre que necessário. Entregue-a aos próximos utilizadores deste produto.
- Tenha especialmente em conta as informações realçadas pelos seguintes símbolos:

  Informação importante.

Evitar danos pessoais/danos materiais

- Utilizar o produto apenas de forma apropriada e de acordo com a sua finalidade, dentro dos parâmetros mencionados no capítulo „Dados Técnicos“. Não aplicar força.
- Nunca guardar este produto junto de dissolventes, ácidos ou outros materiais agressivos.
- Levar a cabo apenas as tarefas de manutenção descritas na documentação. Ao fazê-lo, respeitar os passos indicados. Utilizar apenas peças de substituição originais Testo.

Protecção do meio ambiente

- Deitar fora as pilhas recarregáveis avariadas e as pilhas gastas nos pontos de recolha previstos para tal.
- Enviar o produto à Testo após este ter chegado ao fim da sua vida útil. Nós nos encarregaremos da sua eliminação ecológica.

DOWNLOAD DOTS

Especificações

Funções e uso

O testo 540 é um instrumento de medição da intensidade luminosa. Este instrumento utiliza-se normalmente para a medição da intensidade luminosa, p. ex., em postos de trabalho.

Dados técnicos

Dados técnicos de medição

- Sensor:
  Foto diodo
- Parâmetros:
  Lux (lm/m^2), foot candle (lm/ft^2)
- Gamas de medição:
  0...99999 Lux, 0...9300 ftc
- Resoluções:
  1 Lux (0...19999 Lux), 10 Lux (gama restante)
  1 ftc (0...1860 ftc), 10 ftc (gama restante)
- Exactidões (com temperatura nominal de 22 °C, ±1 dígito):
  ± 3 Lux ou ± 3 % referência (Classe B, DIN 5032 parte 7)*
- Taxa de medição:
  0.5 s

* é válido o valor superior

Outros dados do instrumento

- Tipo de protecção: IP40
- Temperatura do ambiente:
  0...50 °C, 32...122 °F
- Temperatura de armazenamento/ transporte:
  -40...70 °C, -40...158 °F
- Alimentação de tensão:
  2x 1,5V tipo AAA
- Autonomia da pilha:
  200 h (iluminação do visor apagada)
- Dimensões:
  133x46x25mm (incluindo tampa de protecção)
- Peso: 95g (incluindo pilhas e capa de protecção)

Directivas, normas e testes

- Directiva CE: 2014/30/UE

Garantia

- Duração: 2 anos, condições de garantia: ver www.testo.com/warranty

DOMINIQUE DUTS

Descrição do produto

Breve descrição



① Tampa de protecção: posição de encaixe
② Sensor de luz
③ Visor
④ Botões de comando
⑤ Compartimento para as pilhas (na parte de trás)

Os primeiros passos

➢ Colocar as pilhas:

1 Abrir o compartimento para as pilhas: empurrar a tampa para baixo.

2 Colocar pilhas (2x 1,5 V tipo AAA). Tenha em conta a polaridade correcta.

3 Fechar o compartimento para as pilhas: fechar a tampa.

➢ Ajustes de funcionamento básicos (modo de configuração):

Funções ajustáveis

· Função de desligar automático: **OFF** (desligar), **ON** (ligar; o instrumento desliga-se automaticamente depois de 10 minutos sem carregar numa tecla)

1 Ao ligar o instrumento, manter a tecla ⏻ pressionada até que surjam no visor os símbolos ▲ e ↵ (modo de configuração).

- Pode visualizar-se a função ajustada. O actual ajuste pisca.

2 Carregar várias vezes em ▲ (▲) até que o ajuste desejado comece a piscar.

3 Carregar em Mode (↵) para confirmar a indicação.

- O instrumento passa para o modo de medição.

DOMINIQUE DUTSCHER

Utilizar o produto

De modo a garantir valores de medição correctos: manter o instrumento na horizontal de modo que o sensor de luz esteja virado para cima.

➢ Ligar o instrumento:

Carregar em ⏻.

- Inicia-se o modo de medição.

➢ Ligar a iluminação do visor

✓ O instrumento encontra-se ligado.

Carregar em ⏻.

- A iluminação do visor apaga-se automaticamente depois de 10 segundos sem carregar numa tecla.

➢ Alterar os parâmetros:

Carregar em ▲ até aparecer a unidade desejada

Unidades ajustáveis

- **lux**
- **ftc**

➢ Alterar o modo de visualização do visor:

Modos de visualização ajustáveis

- Valor de medição actual
- **Hold**: mantêm-se os valores de medição
- **Max**: valores máximos desde a última vez que se ligou o instrumento ou desde a última v.
- **Min**: valores mínimos desde a última vez que se ligou o instrumento ou desde a última vez que foi reiniciado.

Carregar várias vezes em Mode até aparecer o modo de visualização desejado.

➢ Reiniciar os valores Máx/Mín:

1 Carregar várias vezes em Mode até aparecer o modo de visualização desejado.

2 Manter a tecla Mode carregada até que surja **- - - -**.

3 Repetir os passos **1** e **2** para todos os valores que devam ser reiniciados.

➢ Desligar o instrumento:

Manter a tecla ⏻ carregada até que o visor se apague.

pt

DOMINIQUE DUTSCHER

Manutenção do produto

➢ Substituir as pilhas:

1 Abrir o compartimento para as pilhas: empurrar a tampa para baixo.

2 Retirar as pilhas gastas e colocar as novas (2x 1,5 V tipo AAA). Tenha em conta a polaridade correcta.

3 Fechar o compartimento para as pilhas: fechar a tampa.

➢ Limpar a carcaça:

No caso de esta apresentar sujidade, limpar a carcaça com um pano húmido (espuma de sabão). Não utilizar produtos de limpeza ou solventes agressivos.

DOMINIQUE DUTS

Conselhos e assistência

Perguntas e respostas

Pergunta	Causas possíveis/Soluções
Hi	· Valores de medição fora da gama de medição (demasiado elevados): respeitar a gama de medição permitida.
	· Capacidade residual <10 minutos: substituir a pilha

Se não respondermos às suas questões, por favor contacte oseu distribuidor ou o Serviço Técnico da Testo. Para detalhes de contactos, por favor visite www.testo.com/service-contact

DOMINIQUE DUTS

DOMINIQUE DUTS

Краткое описание модели testo 540



① Защитный колпачок:Исходное положение
②Сенсор освещенности
③Дисплей
④Функциональные кнопки
⑤Отсек для батарей, (с обратной стороны)

Базовые установки

Прибор выключен > нажмите и удерживайте кнопку ⏻ в течение 2 сек. > выбор кнопками ▲ (▲),
подтверждение выбора кнопкой Mode (↵):

Функция автоматического отключения Auto off : **Выкл, Вкл**

Включение прибора

Нажмите кнопку ⏻.

Включение подсветки дисплея (на10 сек.)

При включенном приборе > нажмите ⏻

Настройка размера дисплея

При включенном приборе > настройте с помощью кнопки ▲ :

люкс, фут-кандела

Выбор режима отображения данных

При включенном приборе > выбор кнопкой Mode :

Текущие данные> **Hold**: Данные фиксируются > **Max**: Макс. значения > **Min**: Мин. значения

Выключение прибора:

При включенном приборе>>нажмите и удерживайте ⏻ 2с.

DOMINIQUE DUTS

Безопасность и защита окружающей среды

Важная информация!

Руководство пользователя содержит важную информация о свойствах и использовании продукта. Пожалуйста, внимательно прочтите этот документ и ознакомьтесь с работой продукта, перед тем как Вы начнете использовать его. Сохраните руководство по эксплуатации, чтобы Вы могли обратиться к нему снова в случае необходимости.

Технические данные

Данные измерений

- Сенсор:
  Фотодиод
- Ед. изм.:
  Люкс (лм/м2), фут-кандела (лм/фут2)
- Диап. изм.:
  0...99999 Люкс, 0...9300 фут-свеча
- Разрешение:
  1 Люкс (0...19,999 Люкс), 10 Люкс (в остальном диапазоне)
  0.1 ftc (0...1,860.0 Люкс), 1 ftc (в остальном диапазоне)
- Погрешность (Номин. темп. 25 °C, ±1 знач)::
  ± 3 Люкс или ± 3 % от изм.вел.
  (Class B, DIN 5032 part 7)*
- Периодичность измерений:
  0.5 s

* что выше

Данные модели

- Класс защиты: IP40
- Темп. окр. среды:
  0...50 °C, 32...122 °F
- Темп. хранения/транспорт.:
  -40...70 °C, -40...158 °F
- Питание:
  2x 1.5 V тип AAA
- Ресурс батареи:
  200 h (без подсветки)
- Габариты:
  133x46x25мм (вкл. защитную крышку)
- Вес: 95 г (вкл. батареи и защитную крышку)

Соответствие требованиям, нормам и тестам

- Требование ЕС: 2014/30/EU

Гарантия

- Срок гарантии: 2 года. Условия гарантии: см. www.testo.ru/warranty

DOMINIQUE DUTS

Описание модели

Наглядное описание



①Защитный колпачок:Исходное положение
②Сенсор освещенности
③Дисплей
④Функциональные кнопки
⑤Отсек для батарей, (с обратной стороны)keys

ru

Установка батарей:

➢ **Установка батарей:**

1 Откройте отсек для батарей, сдвинув крышку вниз.

2 Поместите батареи (2x 1.5 V тип AAA). Соблюдайте полярность!

3 Закройте отсек батарей, сдвинув крышку вверх до щелчка.

➢ **Основные установки (режим конфигурации):**

Настройка функций

· Функция автоматического отключения Auto off : **OFF**, **ON** (прибор автоматически отключается, в том случае если находится в режиме ожидания более 10 минут)

1 Во включенном состоянии нажмите и удерживайте кнопку ⏻ пока на дисплее не отобразятся индикаторы ▲ и ↵ (режим конфигурации).

- Функция для настройки появится на экране. Загорят текущие данные.

2 Нажмите кнопкиs ▲ (▲) несколько раз, пока не найдете необходимую установку.

3 Нажмите Mode (↵) для подтверждения выбора.

- Прибор перейдет в режим измерений.

DOMINIQUE DUTS

Эксплуатация прибора

Обеспечение корректного измерения: Расположите прибор горизонтально таким образом, чтобы световой сенсор был направлен вверх.

➢ **Включение прибора:**

Нажмите кнопку ⏻.

- Включится режим измерения.

➢ **Включение подсветки дисплея:**

✓ Прибор включен.

Нажмите кнопку ⏻.

- Подсветка дисплея автоматически отключается, если прибор находится в режиме ожидания более 10 секунд.

➢ **Настройка единиц измерения:**

Нажимайте кнопку ▲ пока не найдете необходимую единицу измерения.

Настраиваемая функция
· **люкс**
· **фут-свеча**

➢ **Изменение вида отображения данных:**

Виды отображения данных
· Текущие показания
· **Hold**: Фиксация данных.
· **Max**: Макс. значения с момента последнего выключения или перезагрузки.
· **Min**: Мин. значения с момента последнего выключения или перезагрузки.

Нажмите кнопку Mode несколько раз, пока на дисплее не отобразится необходимый вид отображения.

➢ **Сброс Макс./Мин. показаний:**

1. Нажмите кнопку Mode несколько раз, пока не отобразится необходимый вид отображения данных.
2. Нажмите и удерживайте кнопку Mode пока на дисплее не отобразится **- - - -**.
3. Повторите пункты 1 и 2 для сброса остальных данных.

➢ **Выключение прибора:**

Нажмите кнопку ⏻ и удерживайте, пока дисплей не погаснет.

DOMINIQUE DUTS

Обслуживание прибора

➢ **Замена батарей:**

1. Откройте отсек для батарей, сдвинув крышку вниз.
2. Извлеките использованные батареи и вставьте на их место новые (2x 1.5 В тип AAA). Соблюдайте полярность!
3. Закройте отсек для батарей, сдвинув крышку вверх.

➢ **Чистка корпуса:**

Удаляйте загрязнение с корпуса прибора мягкой салфеткой, смоченной в мыльном растворе. Не используйте растворители и другие агрессивные моющие средства!

DOMINIQUE DUTS

Вопросы и ответы

Вопросы и ответы

Question	Possible causes/solutions
Hi	· Данные за пределами диапазона измерения (слишком высокие): Соблюдайте диапазон измерений.
	· Батарея почти разряжена <10 мин: Замените батареи.

При невозможности получить ответы на возникающие вопросы обратитесь к официальному партнёру Testo или в Сервисную службу Testo. Контактные сведения приведены на сайте www.testo.ru/service/contact

DOMINIQUE BUTS

DOMINIQUE DUTS

testo SE & Co. KGaA
Postfach 11 40, 79849 Lenzkirch
Testo-Straße 1, 79853 Lenzkirch
Telefon: (0 76 53) 6 81 - 0
Fax: (0 76 53) 6 81 - 1 00
E-Mail: info@testo.de
Internet: http://www.testo.com

DOMINIQUE DUTS

www.testo.com

0973 5400 de en fr es it pt ru 06